

FLAME-MATE



Gas Equipment Series 燃气厨具系列

FLAME-MATE specializes in gas commercial catering equipments. This series of products are all made of stainless steel, and earn reputation in the local and international markets by the great diversity and the superior quality.

富利主要提供燃气商用厨具设备系列。本系列的产品全为不锈钢制造，并以品种齐全及品质优良而闻名于国内外。

环保蒸炉系列特点及比较 (ECS/ERS/ESC 系列适用)

Features and Comparison For Environmental Steamer Series (ECS/ERS/ESC Series)

为进一步提升热效能，所有富利的环保蒸炉系列皆采用专利的火管型水胆设计，并配以良好的隔热处理，缩短预热时间之余，更能产生大量蒸气。无需风机，工作环境更宁静。另外，所有炉具皆设有熄火保护，超温保护及水位检查等安全装置，是厨师蒸制不同种类的美点佳肴的理想设备。

FLAME-MATE Environmental Steamer Series is using our own patent design of flue tube heat exchanger with insulation to improve the thermal efficiency; it takes short time for pre-heat as well as continuously generating plenty of steam . No blower is required for achieving the quiet working environment. All the steamers are equipped with flame failure device, overheat protection and water level detection device to ensure the quality of the equipments.

环保蒸炉系列及传统蒸炉系列比较表

Comparison between Environmental Steamer Series and Traditional Model

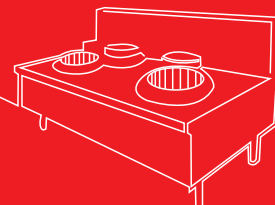
	环保蒸炉 Environmental Steamer	传统蒸炉 Traditional Steamer	效能比较 Benefits
发热量 Burner Rating	42kW	56kW	▼降低近28%燃气量 28% less gas consumption
运作噪音 Operational Noise Level	< 65dB(A)	85dB(A)	▼降低20分贝噪音 20dB(A) less operational noise
蒸气量 Steam Output	50kg	49kg	▲更大量蒸气 More steam volume
热效率 Thermal Efficiency	84.7%	60%	▲热效能大大提升24.7% Increase 24.7% for efficiency
一氧化碳排放量 CO Emission	< 0.01%	< 0.2%	▼减少20倍一氧化碳排放量 10 times less for CO emission

环保蒸炉系列特点及相关数据

Characteristics of Environmental Steamer Series

环保概念特点 Environmental Features	安全性特点 Safety Features	操作及其他特点 Operation & Other Features
运作噪音低于65dB(A) Operational noise below 65dB(A)	离子熄火保护装置 FR flame failure system	一按式电子打火和熄火保护设计 One-press design for ignition and flame failure system
节能 -省却28%的耗气量 Energy saving - Reduce gas consumption up to 28%	设水位检查及超温保护装置 Equipped with water level detection and over-heat protection device	备CE及CSA型号 CE & CSA models are available
隔热水胆, 提升热效能 Insulated heat exchanger to improve thermal efficiency	少于0.01% 一氧化碳排放量 < 0.01% CO emission	

*以传统式蒸炉作比较
Compared with traditional steamer



环保蒸炉(电磁安全型) Environmental Steamer

SPEC / 规格
P. 72



ECS-1C



ECS-2C



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)
	W	D	H	
ECS-1C	900	1050	810 + 440	42
ECS-2C	1500	1050	810 + 440	56

ECS-1C: 3段火力调节, ECS-2C: 2段火力调节, 可放 ϕ 540mm 蒸笼
Please see P.72 for CE certified model 如欲查看CE认证型号, 请到P.72
CSA model is available 另备有CSA型号
Require 220V/ SPN/ 50Hz/ 25W 需要接驳220V/SPN/50Hz/25W

环保水罉式蒸炉(电磁安全型) Environmental Kettle Type Steamer

SPEC / 规格
P. 72



EKS-1E



EKS-2E



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Air Blower (Watt) 风机(瓦特)	Steam Tray Size 蒸笼尺寸
	W	D	H			
EKS-1E	1250	1050	810 + 440	42	250W	ϕ 540mm
EKS-2E	2200	1050	810 + 440	42 x 2	250W x 2	

Require 220V/ SPN/ 50Hz/ 250W 需要接驳220V/SPN/50Hz/250W

环保大汤炉(电磁安全型) Environmental Soup Kettle

SPEC / 规格
P. 72



ECK-1E



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Air Blower (Watt) 风机(瓦特)	Capacity (KG) 容量(公斤)
	W	D	H			
ECK-1E	1400	1250	810 + 440	48	250W	280

Require 220V/ SPN/ 50Hz/ 250W 需要接驳220V/SPN/50Hz/250W

环保肠粉蒸炉(电磁安全型) Environmental Rice Roll Steamer

SPEC / 规格
P. 72



ERS-2C



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)
	W	D	H	
ERS-2C*	1200	1050	810 + 440	42

3段火力调节
* Please see P.72 for CE certified model 如欲查看CE认证型号, 请到P.72
* CSA model is available 另备有CSA型号
Require 220V/ SPN/ 50Hz/ 25W 需要接驳220V/SPN/50Hz/25W

环保蒸柜(电磁安全掣) Environmental Steam Cabinet

Single Door 单门

ESC-1VC



SPEC / 规格
P. 73



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Shelving(s) 承网
	W	D	H		
ESC-1VC	800	880	1800	42	8

3段火力调节

Please see P.73 for CE certified model 如欲查看CE认证型号, 请参考P.73

CSA model is available 另备有CSA型号

环保蒸柜(电磁安全掣) Environmental Steam Cabinet

Double Door 双门



ESC-2HC



ESC-2VC



SPEC / 规格
P. 73



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Shelving(s)/ GN Pan (2/1) 承网/ GN2/1 盘
	W	D	H		
ESC-2HC	900	880	1765	42	4 / 0
ESC-2VC	800	880	1800	42	0 / 6

3段火力调节

Please see P.73 for CE certified model 如欲查看CE认证型号, 请参考P.73

环保蒸柜(电磁安全掣) Environmental Steam Cabinet

Triple Door 三门

ESC-3HC



SPEC / 规格
P. 73



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Shelving(s) 承网
	W	D	H		
ESC-3HC	900	880	1900	42	4
ESC-3HX	1200	880	1900	56	4

ESC-3HC 3段火力调节, ESC-3HX 2段火力调节.

Please see P.73 for CE certified model 如欲查看CE认证型号, 请参考P.73

CSA model is available 另备有CSA型号

环保蒸柜(电磁安全掣) Environmental Steam Cabinet

Butterfly Open Door 双门对开

ESC-2BC



SPEC / 规格
P. 73



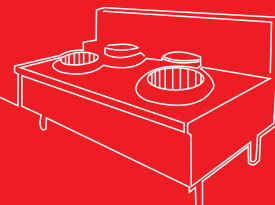
Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Pan Qty 可放饭盆数量 (400x600x65mm)
	W	D	H		
ESC-2BC	1150	880	1800	56	20

2段火力调节

Please see P.73 for CE certified model 如欲查看CE认证型号, 请参考P.73

All Environmental Steamer / Steam Cabinet require 220V/ SPN/ 50Hz/ 25W 所有环保蒸炉/蒸柜需要接驳220V/SPN/50Hz/25W

N=天然气 L=石油气 T=煤气



SPEC / 规格
P. 72

环保车仔蒸柜(电磁安全掣) Environmental Roll-in Steam Cabinet



ESC-1RC

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Voltage & heating element 电压/干热发线	Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	GN Size & Qty 可放GN(65mm H) 盘及数量
	W	D	H			
ESC-1RC	1250	880	1800	220V/3kW	56	GN2/1; 13

时间设定: 1~90分钟可调 超温蒸功能: 101℃~130℃可调
Built-in trolley for holding GN pans! 内置一部可放13个2/1GN盘的手推车 (ESC-13)

All Environmental Steamer / Steam Cabinet require 220V/SPN/ 50Hz/ 25W
所有环保蒸炉/蒸柜需要接驳220V/SPN/50Hz/25W

SPEC / 规格
P. 73

万用燃气蒸柜(安全掣) Gas Compact Steam Cabinet



EMC-3A



EMC-6A

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Voltage & heating element 电压/干热发线	Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	GN Size & Qty 配备GN(65mm H) 盘及数量
	W	D	H			
EMC-3A	670	710	675	220V/1kW	10	GN1/1; 3
EMC-6A	670	710	1018	220V/1.5kW	14	GN1/1; 6

Optional steam cabinet rack (Model: S31-6) 可选配蒸柜架(型号: S31-6)

Optional rack shelving 可选配层网

EMC-3A 25mm For 6nos of GN1/1 pan, EMC-6A 25mm For 10nos of GN1/1 pan

EMC-3A最多可选配6个65mm(H) GN1/1盘, EMC-6A最多可选配10个65mm(H) GN1/1盘
0-60分钟时间设定, 可达140℃超温蒸功能设定。

平头炉及矮汤炉系列 Open Flame Range and Stock Pot Stove Series

SPEC / 规格
P. 73

平头炉 Open Flame Range



OFR-6-BS



OFR-4-DS

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	No. of Burner/ Burner Size 炉头数量 /尺寸
	W	D	H		
OFR-4-BS	900	760	810 + 150	5 x 4=20	4; 6"
OFR-4-DS	900	900	810 + 150	7 x 4=28	4; 7"
OFR-6-BS	900	760	810 + 150	5 x 6=30	6; 6"
OFR-6-DS	1200	900	810 + 150	7 x 6=42	6; 7"
OFR-4-BF(S)	900	760	810 + 150	5 x 4=20	4; 6"
OFR-4-DF(S)	900	900	810 + 150	7 x 4=28	4; 7"
OFR-6-BF(S)	900	760	810 + 150	5 x 6=30	6; 6"
OFR-6-DF(S)	1200	900	810 + 150	7 x 6=42	6; 7"

BS / BF(S) = Single Ring Burner / 单圈炉头 DS / DF(S) = Double Ring Burner / 双圈炉头
(S) 带安全掣

平头炉系列 / Open Flame Range Series

N=天然气

L=石油气

T=煤气

矮汤炉 Stock Pot Stove

SPEC / 规格
P. 73



SPS-1-8S
SPS-1-14S



SPS-2-8S
SPS-2-14S

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	No. of Burner/ Burner Size 炉头数量 /尺寸
	W	D	H		
SPS-1-8S	550	650	500+200	14	1; 8"
SPS-1-14S	600	760	500+200	24	1; 14"
SPS-2-8S	1100	650	500+200	14 x 2 = 28	2; 8"
SPS-2-14S	1200	760	500+200	24 x 2 = 48	2; 14"
SPS-1-8F(S)	550	650	500+200	14	1; 8"
SPS-1-14F(S)	600	760	500+200	24	1; 14"
SPS-2-8F(S)	1100	650	500+200	14 x 2 = 28	2; 8"
SPS-2-14F(S)	1200	760	500+200	24 x 2 = 48	2; 14"
SPS-2V	550	1100	500+200	14 x 2 = 28	2; 8"
SPS-2V(S)	550	1100	500+200	14 x 2 = 28	2; 8"

8S/8F(S) = Single Ring Burner / 单圈炉头
CSA models are available 另备CSA型号
(S) 带安全掣

14S/14F(S) = Double Ring Burner / 双圈炉头

环保矮汤炉 - 预混式 (电磁安全掣) Environmental Stock Pot Stove - Premix Burner

SPEC / 规格
P. 74



EPS-1-F

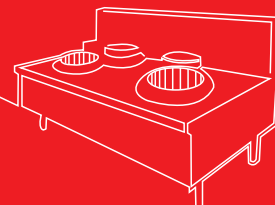
Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Air Blower* (Watt) 风机(瓦特)
	W	D	H		
EPS-1-F	600	760	700+200	28	100W

* Required Voltage : 220V/SPN/50Hz 需求电压: 220V/SPN/50Hz/100W
For Ø500-550mm stock pot 适合Ø500-550mm汤桶使用

N=天然气

L=石油气

T=煤气



烧烤炉及烤焗炉系列 Barbecue and Roasting Series

为满足厨师烤制不同风味的食物的需要，富利亦研制了各式各样的烧烤炉及烤焗炉供厨师们选择。为确保烤制出来的食品具传统风味，所有炉具由产品上的用料至设计皆经过深思熟虑，部份产品并采用进口的配件及参考古法烹调的方法生产。

FLAME-MATE offers various types of roasters and baking equipments to assist the chefs to create different style of food. The equipments integrate the idea of the traditional cooking method in order to keep the original taste of the food.

SPEC / 规格
P. 74

烤鸭炉（安全掣） Duck Roaster



CDR-8S
CDR-9S

CDR-8E
CDR-9E

Model 型号	External Dimension (mm) 外壳尺寸(毫米)		Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Duck Capacity 可放烤鸭数量 (只)	Body material 外身材料
	Φ	H			
CDR-8S	810	1400	16	6 - 7	单层外身
CDR-9S	910	1500	16	8 - 9	
CDR-8D	810	1400	16	6 - 7	双层隔热外身 (黑铁内胆)
CDR-9D	910	1500	16	8 - 9	
CDR-8E*	870	1450	16	6 - 7	双层中空外身
CDR-9E*	1050	1550	16	8 - 9	

石仔座连耐热s/s反射板设计

*CE certified model CE认证型号

CSA model is available 另备有CSA型号

SPEC / 规格

太空式烧猪烧鸭烤炉（安全掣） Pig Roaster



CDR-10S

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Capacity 数量(只)	material (S/S) 材料
	W	D	H			
CDR-10S	1000	1000	1900	24	(烤猪) 3 - 4 (烤鸭) 10 - 11	双层隔热外身 (黑铁内胆)
CDR-125D	1250	1175	1900	24	(烤猪) 3 - 4 (烤鸭) 10 - 11	双层隔热外身 (黑铁内胆)

石仔座连耐热s/s反射板设计

CDR-125D 一自动旋转挂钩，智能化温度控制：炉火自动开关。

SPEC / 规格
P. 74

烧猪炉 Pig Roaster



CPR-3S



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)
	W	D	H	
CPR-3S	620	1100	600	50
CPR-3(F)S	620	1100	600	50

耐热s/s反射板设计

Optional lava rock 可选配火山石

CPR-3(F)S 带安全掣

N=天然气

L=石油气

T=煤气

石窑烤鸭炉 (电磁安全掣) Duck Oven



CPD-120R



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸 (毫米)			Burner Rating (kW) 发热量 (千瓦)	Voltage 电压	Duck Capacity 可放烤鸭数量 (只)
	W	D	H			
CPD-120R	Ø1200 x (1800+460)			14	220V/SPN/25W	6-8

Custom-made sizes are available 可特造尺寸
Water Inlet: Ø1/2", Drainage: Ø3/4" 来水 Ø1/2", 去水 Ø3/4"
烘烤温度: 0~400°C 可调
二级安全设计: 排气管达120°C自动洒水,
排气管达350°C自动断燃气。
Exterior decoration is not included 不包括外身装潢

SPEC / 规格
P. 74

石窑批萨焗炉 (电磁安全掣) Stone Hearth Pizza Oven



CPO-120R



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸 (毫米)			Burner Rating (kW) 发热量 (千瓦)	Voltage 电压	Productivity (pcs / hr) 产量 (个/每小时)
	W	D	H			
CPO-120R	Ø1200 x (1600+460)			9 ¹ +5 ³	220V/SPN/25W	36*

* Size of pizza = Ø300mm, 6 pcs/ time 批萨直径为300mm, 每次可放6个
¹ Burner for pizza oven 批萨炉炉头 ³ Burner for ornamental 观赏炉头
Inner chamber = Ø990mm 内胆尺寸 = Ø990mm
Water Inlet: Ø1/2", Drainage: Ø3/4" 来水 Ø1/2", 去水 Ø3/4"
烘烤温度: 0~400°C 可调
二级安全设计: 排气管达120°C自动洒水,
排气管达350°C自动断燃气。
内设观赏火焰。
Exterior decoration is not included 不包括外身装潢

SPEC / 规格
P. 74

石窑烧烤焗炉 (电磁安全掣) Stone Hearth Oven With Grill



CPG-120R



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸 (毫米)			Burner Rating (kW) 发热量 (千瓦)	Voltage 电压
	W	D	H		
CPG-120R	Ø1200 x (1600+460)			14 ² +5 ³	220V/SPN/25W

² Burner for grilling 烧烤炉炉头 ³ Burner for ornamental 观赏炉头
Inner chamber = Ø990mm 内胆尺寸 = Ø990mm
Water Inlet: Ø1/2", Drainage: Ø3/4" 来水 Ø1/2", 去水 Ø3/4"
烘烤温度: 0~400°C 可调
二级安全设计: 排气管达120°C自动洒水,
排气管达350°C自动断燃气。
内设观赏火焰。
Exterior decoration is not included 不包括外身装潢

SPEC / 规格
P. 74

石窑批萨/烧烤双口焗炉 (电磁安全掣) Stone Hearth / Pizza Oven With Grill



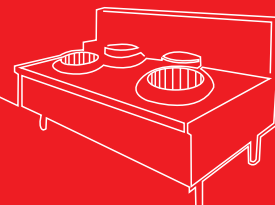
CPG-160W



Model 型号	Dimension (mm) 尺寸 (毫米)			Burner Rating (kW) 发热量 (千瓦)	Voltage 电压
	W	D	H		
CPG-140R	Ø1400			9 ¹ +14 ²	220V/SPN/25W
CPG-160W	1600	1400	1500+460	(9 ¹ +5 ³)+(14 ² +5 ³)	

¹ Burner for pizza oven 批萨炉炉头 ² Burner for grilling 烧烤炉炉头
³ Burner for ornamental 观赏炉头
Water Inlet: Ø1/2", Drainage: Ø3/4" 来水 Ø1/2", 去水 Ø3/4"
烘烤温度: 0~400°C 可调
二级安全设计: 排气管达120°C自动洒水,
排气管达350°C自动断燃气。
内设观赏火焰。
Exterior decoration is not included 不包括外身装潢

SPEC / 规格
P. 74



石窑果木烟薰炉 Charcoal Oven



CCO-100W-C

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Remarks 备注	Grill Place(mm) 烧烤位(毫米)	
	W	D	H		W	D
CCO-100W-C	980	990	1755	S/S Exterior 不锈钢外身	600	600
CCO-150W-C	1500	1050	1980	Fire Brick Exterior 炉砖外身	900	600

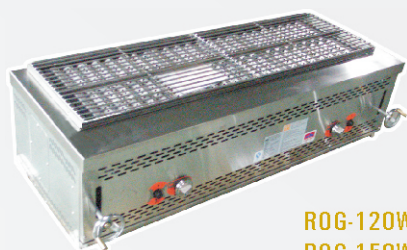
注意：顶烟罩要离开炉顶出烟位



CCO-150W-C

SPEC / 规格
P. 74

日式炉端烧烤炉/日式鸟烧炉(串烧) (安全掣) Robatayaki / Yakitori Grill



ROG-120W
ROG-150W

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Grill Place(mm) 烧烤位(毫米)	
	W	D	H		W	D
ROG-120W*	1200	650	365	24	1093	485
ROG-150W*	1500	650	365	32	1393	485
YAG-120W	1200	400	365	24	1000	282
YAG-150W	1500	400	365	32	1300	282

*烤架可升高

SPEC / 规格
P. 75

圆形烧烤扒炉(安全掣) Char Grill Griddle



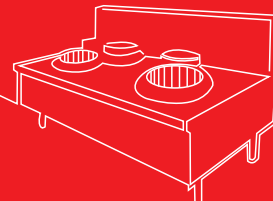
CGG-150R

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	烧烤位
	W	D	H		
CGG-150R	Ø1500 x (850+50)			32	½烤, ½硬铬平扒
CCG-150R	Ø1500 x (850+50)			38	全烤

220V/SPN/50Hz 40Wx4=160W

烤位: Φ900mm
配4支独立旋转叉

SPEC / 规格
P. 75



巴西烧烤炉 Churrasco Roaster

SPEC / 规格
P. 75



CUR-150W
(安全掣)



CUR-150W-C

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Type 类别
	W	D	H		
CUR-150W	1500	900	1435	42	Gas Type 燃气式
CUR-150W-C	1500	900	1435	N/A	Charcoal 炭火式

Voltage per deck : 220V/SPN/50Hz/60Wx3 电压: 220V/SPN/50Hz/60Wx3

Baking Fork BPR-01A, 20pcs/set 配BPR-01A 烧烤叉 20pcs/套

印度烧烤炉(恒温型)(电磁安全掣) Tandoor Oven (Thermostatic)

SPEC / 规格
P. 75



CTO-090WE
CTO-100WE



CTO-090RE
CTO-100RE



Be Safe!

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Internal Clay Size (mm) 内胆尺寸 (毫米)
	W	D	H		
CTO-090WE	950	1040	900	16	Ø762
CTO-100WE	1000	1070	1100	16	Ø834
CTO-090RE	Ø900 x 900			16	Ø762
CTO-100RE	Ø980 x 900			16	Ø834
CTO-100BE	Ø1000 x 900			16	Ø834

220V/SPN/50Hz/25W

Hook & Needle included 配备勾及铲

Thermostat control models are available 备有温控

燃气焗炉 Gas Oven

SPEC / 规格
P. 75



CDO-1DA



CDO-2DA



CDO-3DA

Model 型号	Dimension (mm) 尺寸(毫米)			Burner Rating (kW) 发热量(千瓦)	Tray Size & Qty 饼盘尺寸 及数量
	W	D	H		
CDO-1DA	1394	1120	650	14	18" x 26" ; 2
CDO-2DA	1394	1120	1100	28	18" x 26" ; 4
CDO-3DA	1394	1020	1550	42	18" x 26" ; 6

Voltage per deck : 220V/SPN/50/60Hz/100W 每层电压: 220V/SPN/50/60Hz/100W

Optional Proofer and Accessories (P.23) 可选配发饱柜及其他配件 (P.23)

N=天然气

L=石油气

T=煤气